

Fele melik az adókat

A fővárosi Tempo című lap értesítése szerint a pénzügyminiszter már elkészült azzal a törvényjavaslattal, amely az egyenes és közvetett adók fel-emelésére vonatkozik, mert ilyen módon mintegy hétszáz millió lei bevételi többletet akar elérni. A javaslatot a jövő hét folyamán terjesztik a parlament elé. A kormány a hírek szerint már január el-

sejével életbe lépteti a növelt adókat, hogy a költségvetési év hátralevő négy hónapja kielégítő eredményt hozzon. Ezenkívül felemelik az alkalmazottak fizetése után járó adókat is. Ezeket négy csoportba osztják és a fizetés nagyságát számítva 4, 8, 10 és 12 százalékkal növelik. Emelik az egyes fogyasztási adókat és az összes monopolicikké árát is. A repülőbélyegek illettekezésését a két-szeresére kívánják emelni.

Most kezdődik a nedves, hideg időjárás

Kellő időben védje meg a bőrét

NIVEA-crém

Nincs más olyan bőrápoló krém, amely Eucerint tartalmaz, s ezért pótolhatatlan a Nivea crém.



NIVEA-CRÉM DOBOZBAN ÉS TUBUSBAN Lei 10.- - 72.-
NIVEA-OLAJ Lei 2.- - 75.-

A marseillei királygyilkosok tárgyalását elhalasztották

Aix en Provençában a nagy királygyilkossági tárgyalás egyelőre befejezetlenül véget ért. A három vádlottat tegnap délelőtt az igazságügyi palotába akarták átkísérni.

Ezek azonban kézzel-lábbal tiltakoztak az ellen és kijelentették, hogy mindaddig nem alkalmazkodnak a rendelkezésekhez, amíg régi védőjüket nem adják nekik vissza.

Kijelentették azt is, hogy a hozzájuk intézett kérdésekre nem fognak válaszolni. A vádlottak az éhségsztrájkot folytatják. Egyelőre eltekintettek attól, hogy az igazságügyi palotába vezessék őket.

Az esküdtörzs elnöke tegnap délután három órákor nyitotta meg a főtárgyalást. Saudinot védő, az ügyvédi

kamara elnöke bejelentette, hogy mint az ügyvédi rend vezetője a reábizott védelmet nem utasíthatja vissza. Szerda estétől esütőtörök délutánig megszakítás nélkül tanulmányozta az iratokat, de azokkal nem készült el. Arra a meggyőződésre jutott, hogy a védelmet nem láthatja el. Ezt nemcsak azért jelenti ki, mert nem volt ideje az iratokat áttanulmányozni, hanem azért is, mert

nem bírja a vádlottak bizalmát és így azoktól nem kaphatja meg a kellő felvilágosításokat, amelyekre a védelem érdekében szüksége van.

Kérte a bíróságot, hogy tárgyalást halassza el, hogy a vádlottaknak idejük legyen maguknak új védőt választani.

A főügyész bejelentette, hogy a maga részéről elfogadja a védő által előterjesztett javaslatot.

A tárgyalási elnök erre kijelentette, hogy a maga részéről is méltányolja a védő előterjesztését és azért a mostani főtárgyalást elhalasztja, illetve az esküdtzsek ülészeit berekeszti.

Az új ülészek januárban kezdődik és a királygyilkossági pert azon teljesen előlől kezdik.

Desbons, a három vádlott volt védője, akit védelmi jogától megfosztottak és az ügyvédi kamarából is kizártak, tegnap délután nyújtotta be felebbesztését a felsőbbirósághoz az esküdtzsek határozata ellen.

a londoni egyetemen tanult és azt akart hazatérni, mert a sok tanulás igéssé tette. Az öngyilkosságot valószínűleg idegrohamában követte el.

A véres bál sulyos ítéletét megsemmisítették

Harastus erdélyi község magyarsága mult év karácsonyán bált rendezett. Ejt után italos állapotban a vendéglőbe vettek Inocan Vasile, Inocan Juan Serban Juan román legények, akik a b megzavarták, amiért a bálozó legények juk támadtak. Inocan Vasile és Serban Ju sériúléseikbe behaltak, Inocan Juon gy gyulása pedig hetekig tartott. A turdai t vényzsek az esetből kifolyólag Biró Ján reformatus lelkész, aki az esetenél nem v jelen, mint felbújtót tizenöt, Moldov Juli községi bírót pedig tizenkét évi feg házra ítélte. Több más vádlott kisebb- nagyobb büntetéseket kapott. A cluj-i ítélőtábl felebbesztés folytán most foglalkozott ezzel ügygel. Az ítélőtábla megsemmisítette a t vényzsek ítéletét, új vizsgálatot rendelt és a letartóztatásban levő vádlottakat s badlábra helyezte.

A vitás állampolgárság körül érdekes ítéletek hangzottak

Benkő Ámos cluj-i kereskedő, aki aradmegyei Pancota községben született, állampolgársági listák összeállításakor k földön tartózkodott és így a jegyzékekbl maradt. Román állampolgárságáról azonban nem mondott le, de hogy a külföldről haz térhessen, magyar utlevelet szerzett. Cl város tanácsa emiatt nem vette fel az áll polgárok közé, mire az ítélőtáblához fordult. Az ítélőtábla helyt adott a keresetnek és k telezte Cluj város tanácsát, hogy Ben Ámost vegye fel az állampolgárok közé. ellen a főügyész a semmitözsekhez felelt zett, amely az ügyet most tárgyalta. A sem mitözsek kimondta, hogy azzal, ha egy r máan állampolgár külföldi utlevelet haszn lemondott a román állampolgárságról és e idegen állam protekturátusa alá helyezte magát. Ilyen körülmények között Ben Ámos tehát nem román állampolgár.

Hasonló ügyben hozott döntést tegnap aradi törvényszék is. J a k ó Sándor volt a di táblabíró jelenleg Targu-Muresen é fia, ifj. Jakó Sándor kérte, hogy vegyen é az aradi városházán a román állampolgár névsorába. Ifj. Jakó 1924-ig Budapest folytatta tanulmányait és azután magy utlevéllel jött haza. Itt idegen állampolgá ként kezelték. Amikor 1932-ben a törvé módot nyújtott mindazoknak, akik 1924-b nem tartózkodtak lakhelyükön, hogy áll polgárságukat kérhetik, ifj. Jakó Sándor jelentkezett. Arad városa azonban elutas totta a kérelmet, mert magyar utlevéllel jö az országba, tehát nem román állampolgá Erre ifj. Jakó a törvényszékhez fordult amely most elrendelte, hogy ifj. Jakó Sándort az aradi városházán a román állampol gárok névsorába vegyék fel.

A francia bank felemelte a kamalábat. Párisi jelentés szerint a franc Nemzeti Bank a leszámítolási kamatlábat 4 százalékról 5 százalékra emelte fe Hir szerint ezzel akarják a tőkének a országból való kivándorlását megakadályozni.

Megkezdődött Kairóban és a nagyobb városokban az általános sztrájk az angolok politikája elleni tüntetés jeléül

Kairóban a nacionalista tüntetések tovább tartanak és a nyugtalanság egész Egyiptomban fokozódik.

A tüntetők több helyen összejűttek a rendőrséggel.

Kairóban a diákok nagy népgyűlést rendeztek, amelyben határozati javaslatot hoztak és abban a következőket követelik: 1. A legutóbbi utcai harcok folyamán elesett diákok hozzátartozói részére indítsanak országos gyűjtést. 2. Országos gyűjtést rendezzenek azonkívül arra a célra is, hogy Genfba küldötség mehessen, amely tiltakozzék az angolok egyiptomi politikája ellen. 3. A diákok felszólítják az összes pártokat, hogy együttesen küzdjenek az angolok elnyomó politikája ellen. 4. A diákság mindaddig folytatja angolelleses tüntetéseit, amíg azoknak nem lesz meg a kívánt eredménye.

Kairóban és a nagyobb városokban az angolok politikája elleni tüntetésképpen tegnap megkezdődött az általános sztrájk. A gyárakban és ipari műhelyekben nem dolgoznak, az újságok nem jelennek meg és Kairóban, valamint Alexandriában megállottak a villamosok és az autóbuszok.

Szuezen eddig egyiptomi születésű parancsnok intézte a kikötő ügyeit. Az angolok ezt most elmozdították és angol parancsnokot állítottak a helyére. Egyiptom lakosságában ez nagy visszatehetszt keltett. A hangulat erősen a kormány ellen fordult, amelyet tulzott angolbarátsággal vádolnak.

Kairóban tegnap a zavargásokban elesettek emlékére nemzeti gyásznapot

tartottak. Délután nagy tömeg gyülekezett a nemzeti ház előtt.

Ez alkalommal összetűzésre került a sor a rendőrséggel, amely háromszor a levegőbe lött. Egy tüntető sulyosan meg-

A Laval-kormány megbuktatására igyekszik Herriot radikális népfrentja, hogy a hatalmat megkaparintsa

A franciaországi jobboldali és baloldali radikálisok között az utóbbi napokban a nézeteltérések annyira kiéleződtek, hogy valószínűleg sulyos belpolitikai válságot vonnak maguk után. A kormány helyzete igen nehéz. Ehhez járul, hogy Franciaországból ujabban ismét nagy mértékben kivándorol az arany, amit a kormány elhibázott pénzügyi politikájának tudnak be. Továbbá Franciaországot sulyosan érintik az Olaszországgal szemben kimondott gazdasági szankciók, amelyek a világpiacon ked-

vesebesült, ötvenet letartóztattak.

A kairói tüntetés idején Alexandriában az angol hadihajók nagy hadgyakorlatot tartottak. Egyiptomi politikusok szerint ezzel a hadgyakorlattal akarták az angolok a tüntetőket megfélemlíteni.

vezőtlenül érzetik hatásukat a francia frankra. Különösen a francia Tűzkereszt frontszövetség viselkedik igen agresszív módon. Az ügyészség a Tűzkereszt elnökét, De L a r o c h e ezredest igazgatás címén vád alá is helyezte. A radikális párt ugnyvezetett népfrentja, amelynek Herriot a vezetője és amelyhez ebben a törekvésben a szocialisták és kommunisták is csatlakoztak, azon mesterkedik, hogy a Laval-kormányt megbuktassa és a hatalmat magához ragadja.

Kiugrott a robogó vonatból a török közlársasági elnök fogadott leánya és rövidesen meghalt

Párisból jelentik, hogy a Calais felől jövő gyorsvonatból A m i e n s közelében egy fiatal hölg eddig még ki nem derített módon kiesett. A fiatal nőt beszállították a kórházba, ahol rövidesen meghalt. Kiderült, hogy a szerencsétlenül járt nő K e m á l A t a t ü r k török közlársasági elnök fogadott leánya, aki Londonból Ankara felé utazott. A titokzatos szerencsétlenség ügyében a hatóságok által megindított nyomozás során

több tanu vallomása alapján megállapították, hogy Kemál fogadott leánya öngyilkosságot követett el. A kalauz jóval Amiens előtt észrevette, hogy a leány a vagon folyosóján áll és kinyitotta az ajtót. Figyelmeztette, hogy menet közben tilos az ajtót kinyitni. A leány akkor becsukta, de mikor a kalauz körülbelül öt perc múlva megint végigment a folyosón, az ajtót nyitva találta és a leány akkor már elünt. Kemál fogadott leánya

Akultúremler és az ösztönélet

mél magasabb fokán áll valaki a szó mai értelmében vett kultúrának, szenvedéseinek kényeztetésével annál inkább érzi a természetnek, nagy erőinek óriási súlyát.

A civilizáció mai fokán álló kultúremler különösen kifinomodott lelki életet él, leggyakrabban nem találja meg egyensúlyát és így a magas jelenségek lépnek fel nála (paradigma), amelyek olyanok, mintha tényleges testi állapotot tükröznenek vissza, ha megkifejezett szervi megbetegedést nem lehet megállapítani.

Az életöztönök zavara, a lelki egyensúly bizonyos megingása olyan tünetekben nyilvánul meg, amelyek a gyomor, bél, epe, vese és a szív zavarait okozzák, sőt az egész szervezet működését megzavarják.

A világhírű „GASTRO-D”-gyógyszer központi a központi és vegetatív idegrendszert hat, tehát a fent leírt zavarokat tökéletesen meggyógyítja, az egész szervezetet helyesíti. Az eddig beteg, tehetetlen egyént egészséges életerős emberre teszi, aki ismét a munkájának dolgozó tagja lehet a társadalomban.

130.— utánvétellel küldi a vezérképviselő: Császár E. gyógyszerész, Bucuresti, Victoriei 124.

Kórházi válság megoldását keresik

Amellett foglalkozunk már azokkal, hogy a közegészségügyi törvény életbeléptetése óta a helybeli kórházak válságos helyzetbe jutottak. Ugyanis a közegészségügyi feladatok mind a miniszteriumba folynak, ahonnan azonban a szükséges kiadások az utalványozások csak késedelmesen történnek meg. Minthogy a közegészségügyi tevényt lehetőséget nyújt a városnak egy kórházkezelőbizottság létesítésére, a város vezetősége elhatározta, hogy ezt a bizottságot életre hívja. A bizottság alakulása szombaton lesz. A kórházkezelőbizottság elnöke Coman Augustin főpolgármester, alelnöke pedig Muntean Leonte városi főorvos lesz. A bizottság első feladata, hogy a helybeli kórházak költségvetését megállapítsa és az erre szükséges összegnek a miniszterium részéről való kiadását kéréselje.

Halál vár a rablógylók egykori orosz hadifogolyra

Filipovszky Fülöp Sándor volt orosz hadifogoly Samara kormányzóságban született, ahol még tizenhat testvére volt. Gimnáziumi tanulmányokat végzett és a háború kitörésekor mint önkéntes vonult be. Nemsokára hadifogságba jutott és Magyarországra került. A háború után nem tért vissza Magyarországra, hanem kitanulta a cipészkereskedést és Magyarországon maradt. A városi közegészségügyi hivatalban egy Kovács András nevű vak koldusnál lakott és rendszeresen megjárta a környékbeli falvakat, ahol cipőjavítási munkákat végzett. A gazdasági válság következtében azonban a keresete igen kevés lett és Filipovszky nagy nyomorba került. Megtudta, hogy házigazdájának ötven pengő megtakarított pénze van és azért elhatározta, hogy ezt megszerzi magának. Kovács Andrásat kicsalta az erdőbe, ahol egy árkosbottal többször fejbeverte, majd késel megölte. A halott zsebéből azután kivette a pénzt. A rablógylókosságot hamarosan kiderítették és Filipovszkyt a nyiregházai törvényszék kétél általi halálra ítélte. Az ítéletét az ítéletet életfogytiglani fegyházra változtatták. Tegnapi foglalkozott ezzel az ügygel a Budapesti Kuria és megerősítette a törvényszék által hozott halálra ítéletet.

PRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DELI HIRLAP

ANGLIA KÖLCSÖNT AD OROSZORSZÁGNAK. Londoni lapok szerint az angol kormány különböző tőkecsoportok bevonásával az orosz szovjetkormánnyal tárgyalásokat folytat. A tárgyalások a Szovjetországnak adandó kölcsönről folynak. A kölcsön tíz-tizenegy millió font. Az angol tőkés nem zárkózik el a kölcsön folyósítása előtt, azonban feltétlenül azt kötik ki, hogy a szovjet kormány vállalja el a cári Oroszország angolai kölcsöneinek visszafizetését.

Megint elítélték három apácát. A berlini törvényszék tegnap devizavisszaélést miatt három apácát fölélt ítélkezett. Baur Idát tizenöt hónapra, Starke Erzsébetet egy évi és Schreiber Klárát kilenc hónapi fegyházra ítélték.



Mindjárt jobban megy a munka. Végre megjötték a jómódú takarékos

TUNGSRAM

IZZÓLÁMPÁK.

Tizenhat elbocsátott városi tisztviselő közül a revíziós bizottság rögtönzött vizsga után tiznek az állásába való visszahelyezését mondta ki

Tegnap délelőtt jóval kilenc óra előtt csoportosan gyülekeztek a helyi revíziós bizottság folyosóján a nyelvvizsgán való elbukás miatt elbocsátott városi kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak. Tegnapra ugyanis a revíziós bizottság tizenhat érdekeltnak a város elbocsátó határozata ellen beadott felelőszését tüzte ki tárgyalásra. Az érdekeltek mind ott voltak, kivéve Schwarz Andrást, aki tévedésből nem kapott idézést. Megjelentek azonban nagy számban olyanok is, akiket szintén sújtott az elbocsátás, de ügyük tárgyalására csak később kerül a sor.

A tárgyalás megkezdése előtt az elbocsátott tisztviselők és alkalmazottak elbeszéltek, hogy most kapták meg utolsó félhónapi járandóságukat a várostól. A központi városházán még jól jártak, mert a tavaly jegyzett belső kölcsonból csak az erre a hónapra eső részletet vonták le tőlük.

Egyes vállalatoknál azonban még hátralevő tizenkét havi részletet most egyszerre vonták le a félhónapra járó fizetésből. Van tisztviselő, aki csak negyvennégy lelt kapott, de akad olyan alkalmazott is, akinek mindössze huszonkilenc lelt olvastak le a markáiba.

Ennyi utalvást adott a város a bizonytalanság felé azoknak, akik évtizedeken keresztül becsületesen szolgáltak.

A revíziós bizottság elnöke Janculescu, két tagja Hadan és Ciupe, előadója pedig Darabantiu Vasile dr. volt. A panaszosok jogi képviselőként Fehér Kristóf dr. nyugalmazott ítéletábrái tanácselnök és Murarescu Vichentie dr. ügyvédek jelentkeztek. A város képviselőjében Ocna riu Jon dr. ügyész jelent meg. A tárgyalás megnyitása után Janculescu elnök felolvasta a

panaszosok névsorát. Egymásután jelentkeztek: Krauser Rudolf adóhivatali tisztviselő, Nyuli János tüztőltsági oktató altiszt, Keilbach József tisztviselő, Kazinczy Károly és Klein Frigyes villanytelepi főszerelők, Prohászka János mozigépész, Turtzer Antal városi, Mihalik János színházi gazda, Becker Blanka moztisztviselő, Gilde Mihály adóhivatali tisztviselő, Junghans Ádám és König József mérnökségi tisztviselők, Tolnai Béla zenetanár, Szabó István és Fuchs Ottó népesedési hivatali tisztviselő, Horváth István villanytelepi alkalmazott. Egyedül Schwarz András villanytelepi főszerelő hiányzott. Ügyének tárgyalására új határnapot fognak kitűzni.

A panaszosok jogi képviselői kérték, hogy a revíziós bizottság az elbocsátott városi tisztviselőket és alkalmazottakat rögtönzött nyelvvizsgának vessen alá.

A tanács ehhez hozzájárult és rövid tanácskozás után kihirdette, hogy a tisztviselők szóbeli és írásbeli, az alkalmazottak pedig csak szóbeli vizsgát tesznek, mivel azoknak nem kell irodai munkát végezniük és jelentéseket fogalmazniuk.

Ezzel nyomban megkezdődött a vizsga. A bíróság tagjai egymásután kérdezték ki a panaszosokat. Először a nevüket, korukat, szolgálati idejüket, családi körülményeiket és nemzetiségüket kellett bemondaniuk, utána pedig hivatalos foglalkozásuk körébe eső kérdésekre kellett felelniük. Amikor a tisztviselők szóbeli vizsgája véget ért, a tanács tagjai a panaszos alkalmazottakkal, az ügyvédekkel és a hallgatósággal egy másik terembe vonult a szóbeli vizsga folytatására, a tisztviselők pedig visszamaradtak az első teremben, hogy egy revíziós bizottsági

tisztviselő felügyelete alatt elvégezzék az írásbeli vizsgát. Két tétel volt: 1. Hogyan töltöttem a nyarat, 2. Timisoara város ismertetése. A vizsgázók szabadon választhattak a két tétel közül.

Az alkalmazottak szóbeli és a tisztviselők írásbeli vizsgájának befejezése után a panaszosok képviselőjében előbb Fehér Kristóf dr., utána Murarescu Vichentie dr. beszéltek. Az 1923. évi törvény — mondották — úgy rendelkezett, hogy a kisebbségi köztisztviselőknek és közalkalmazottaknak 1924-ben nyelvvizsgát kell tenniük. Ez meg is történt. Azóta újabb törvény nem rendelt el nyelvvizsgát. A megtartott vizsga tehát a törvényes alapot nélkülözi.

Az elbocsátottak valamennyien letették tizenegy év előtt a vizsgát. Tudnak annyira románul és erről a mostani vizsga alapján a revíziós bizottság is meggyőződhetett, amennyire szolgálatukban szükségük van. Egyikük-másikuk elő is lépett.

Az állam méltányos volt azokkal a volt közalkalmazottakkal szemben, akik annak idején nem tették le az esküt és megadta nyugdíjukat. Még inkább számíthatnak méltányosságra ezek, akik letették az esküt és tovább szolgáltak tizenhat évig. Ezeket nem lehet most kilőni az utcára.

Ocna riu Jon dr. városi ügyész kifejtette, hogy a kisebbségi városi tisztviselőket és alkalmazottakat miniszteri rendelet alapján vizsgáztatták és hogy a városnak bármikor joga van új vizsga által meggyőződni alkalmazottainak az államnyelvből tanusított előhaladásáról. Kérte a városi határozat jóváhagyását.

A revíziós bizottság azután tanácskozássra vonult vissza, majd félóra múlva kihirdette döntését.

Eszerint Krauser Rudolf, Keilbach József, Becker Blanka, Tolnai Béla, Szabó István, Fuchs Ottó, Nyuli János, Prohászka János, Turtzer Antal és Gilde Mihály kellően bírák az államnyelvet és azért a városi elbocsátó határozat megsemmisítésével állásukba visszahelyezendők.

A többiek kérelmét fogyatékos román nyelvtudásuk miatt a revíziós bizottság nem találta teljesíthetőnek.

György görög király holnap reggel érkezik meg hazájába és első ténye amnesztia lesz

György görög király ma este száll Brindisiben hajóra, hogy visszatérjen hazájába, ahová holnap reggel érkezik meg. A király egy görög hadihajón teszi meg az utat, amelynek parancsnoka, Sakelarie görög tengernagy magával hozza az első számú királyi kéziratot, amelyet György király még a hajón fog aláírni. Ez a királyi kézirat közkegyelem-

ben részesíti a márciusi forradalom polgári és katonai elíteltjét. A görög király tegnap még Rómában tartózkodott és meglátogatta Viktor Emánuel olasz királyt, akivel ötven perccel keresztesül tanácskozott. Az olasz király az Anunziata-rend nagykeresztjét adományozta György királynak. Délután Musolinivel is tanácskozott.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Restitúciónak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—69

A „Temesvári Zeitsung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálat

November 18-tól november 24-ig váro-
sunkban a következő gyógyszertárak tartá-
nak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben a Bratianu-téren levő
Kulka-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 August-utcában
levő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-
utcában levő Meisner-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Doja-utcában
levő Róth-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot-kör-
uton levő Craciun-gyógyszertár.

Az erdélyi magyarság első romániai választott szenátora meghalt

A romániai magyarságot és az erdélyi ró-
mai katolikus egyházat súlyos veszteség ér-
te. Pál István pápai prelátus, nyugalmazott
odorheini apátpüspök, orlovanki esten-
dős korában meghalt. Székely család il-
számozott és a gimnáziumi érettségi vizsga
letétele után 1874-ben papi pályára lépett.
Csak rövid ideig káplánkodott, mert kiváló
képességeit hamar felismerték és Alba Iulii-
ra vitték, ahol előbb gimnáziumi hittanár,
majd fiunevelőintézeti igazgató, végül a ka-
tolikus státus előadója lett, amely állást hu-
szonnyolc év után 1922-ben Pál István az
erdélyi magyarság első választott szenátora
odaadással képviselte a magyarság kisebbsé-
gi érdekeit. Aggria ma a múlt évben
nyugalomba vonult és azóta csendes ma-
gányban töltötte napjait. Haláláról Románia
magyarsága osztatlan részvétellel értesült.

— **Tatarescu kihallgatásán a király-
nál.** A fővárosból jelentik, hogy Ta-
tarescu miniszterelnök kihallgatásán je-
lent meg az uralkodónál, akinek az ak-
tuális politikai eseményekről tett jelen-
tést.

— **A csángó magyarokért.** A moldvai
csángó magyarok elhagyatottságát ismer-
tette Domokos Pál Péter székely tanár és
felhívott minden magyart, hogy ne feledkez-
zék el erről a szellemi inszignia élő testvé-
réről. A Magyar Nőegylet most lehetővé
akarja tenni a moldvai csángó magyarok-
nak, hogy legalább a vasárnapi istentiszte-
let és Krisztus igéjének hirdetését hallgat-
hassák a rádióon keresztül, mivel hónapokon
át nem látnak papot. Ezen törekvésük meg-
valósítása érdekében arra kéri a jószívű
magyar közönséget, hogy amennyiben vala-
kinek használaton kívüli „telepes” rádiója
van, amely falun villanyvezeték nélküli mű-
ködhet, úgy azt a Magyar Nőegyletnek juttat-
sák, hogy karácsonyi örömet szerezhesse-
nek vele a csángóknak.

Íróasztala előtt megmérgezte magát egy kisebbségi ügyvéd, mert nem bírta már az anyagi gondokat

Aradon egy kisebbségi ügyvéd elve-
tette magát az életet. Anyagi gondjai
voltak, nem tudott megélni és azért ha-
tározta el magát az öngyilkosságra.
Vajda Iván dr. ügyvéd délelőtt még
együtt dolgozott irodájában Balan
Hortenzia tisztviselővel, aki észre-
vette, hogy főnöke feltűnően ideges,
beszéde szaggatott és a homlokán verej-
tékcseppek jelennek meg. Amikor a
tisztviselő délután négy óra előtt is-
mét megjelent, az ajtó előtt a bírósági
kézbesítőt találta, aki hiába zörgetett.
Rosszat sejtve a házmestert hívták, aki
az ajtót kinyitotta és akkor látták, hogy
Vajda Iván eszméletlen állapotban ül
íróasztala mellett. Azonnal hívták Ke-
pich Jakab dr. orvost, aki megállapí-
totta, hogy az ügyvéd megmérgezte ma-
gát. Az orvos több injekciót adott az

ügyvédnek, mesterséges élesztési kísér-
leteket is végzett, de hasztalan. Azért
telefonált a mentőkért, akik Vajda Iván
dr-t kórházba szállították.

Az íróasztalán bucsusorokat találtak,
amelyeket akkor írt, amikor a mérég
már hatni kezdett. Nem bírom tovább,
— írta, — feladom a küzdelmet, csen-
des, beszédnélküli temetést kérek. Az-
után már csak kusza, olvashatatlan so-
rok következnek, amelyekből csak
egyes szavak betűzhetők ki: idegesség
... elhagyottság... anyagi bajok...
rosszul menő iroda...

A kórházban az ügyvéd állapota némi-
leg javult, de még mindig kétséges, hogy
sikerül-e az életnek megmenteni. Vajda
dr. régi aradi családból származik. Apja
is ügyvéd volt. Anyja és három test-
vére jelenleg Budapesten él.

— A hozományt elvitte — a meny- aszonyt otthagya. Berger Dezső sa- tumarei kereskedő Aradon megismerke- dett Mandel Ábrahám bisztrai illető- ségű kereskedővel. Az ismeretségből ba- rátság lett, végül Mandel Ábrahám meg- kérte Berger Dezső testvérénél, Idának a kezét. Százever lei hozományt ígértek a leánnyal és az eljegyzés után hetvenzer leit ki is fizettek Mandel Ábrahámnak, aki a pénzzel elutazott és nem tért többé visza. Három évi körözés után most el- foglák és a satumarei törvényszék hat hónapi fogházra ítélte.

— **Halmazta az öngyilkossági kísérle-
tet.** Borzalmas uton kísérelt meg öngyilkos-
ságot Gavriła Titu fővárosi fiatalember,
aki szobája padlóján faszenet gyújtott meg,
majd szeszebe feloldott kékkövet és kőszódát
ivott. A széngáz már megtöltötte a szobát,
amikor a szobába lépett a fiatalember egyik
nőismerőse. Gavriła Titu megrémült, hogy
mentik életét és ezért a kezében levő
készel mellbe szurta magát. Érdekes, hogy
még így sem sikerült az élettől megszabadul-
ni, mert kórházba szállították és remény van
arra, hogy felépül.

A Palace-bár

novemberi műsorán a fővárosi
Eggers-duo és a többi tagok
valamint Patușinsky dízőz
ui s'ágereket énekel.

— **Megszűnik a híres Bleriot-féle repülő-
gépgyár.** Párisi jelentés szerint a Bleriot-
féle repülőgépgyár fizetéseketelensége miatt
elhatározta felszámolását. A repülőgépgyár
megszűnésével több ezer munkás kenyerét
veszti. A Bleriot-gyár a háború alatt több
mint tízezer repülőgépet készített a francia
hadsereg részére.

— **Szaporodnak a bányászati motoros
kocsik.** A bányászati kerületi vasutigazga-
tóság területén a forgalom javítása ér-
dekében november elején az egyes vo-
nalakon motoros kocsikat állítottak be.
Már akkor megírtuk, hogy hamarosan
további motorosok érkeznek. Mint érte-
sülünk, ezek már a jövő hét folyamán
üzembe helyezésével ezeken a vonalakon
fognak közlekedni a Timisoara és Re-
sita, valamint a Timisoara és Buzias
közti vonalakon is. A motoros kocsik
üzembe helyezésével ezeken a vonalakon
a vonatok menetrendje különböző vál-
tozásokon megy át.

a fővárosban látott modelljét teszkizzelni,
ha legalább valamit tudna raizonni. Vegyen
tehát ön is részt Nagyságos asszony a
modellrajzolásai tantolyamon. Nappali és
esti előadások. Jelentkezni lehet P. Unirii
13. D. m-templom előtt. Szabásznai Akadémia.

MASSARYK CSEH ELNÖK VISSZAVI-
NULÁSÁNAK HIRE. A világsajtóban oly-
hírek terjedtek el, hogy Massaryk cse-
szlovák köztársasági elnök visszavonul. K
hónap előtt ugyanis agyvérzést kapott, an-
nek következtében jobb karja megbénu-
Massaryk elnök állapota az utóbbi idő-
annyira javult, hogy teendőit minden nehé-
ség nélkül elláthatja. Eppen erre való tel-
tettel a prágai kormány hivatalosan me-
folja a Massaryk visszalépéséről szóló hí-
ket.

— **Álhírlapíró garázdálkodása.** A S
verin-megyei Ruschita, Rusca és Fer-
nand községekben a napokban meg-
lent Iacobescu Marius fiatalember
aki hírlapírónak adta ki magát és 40—
ezer leit szélhámoskodott ki több kere-
kedőtől és vállaltól. Legutóbb Rusch-
tan a Biebel-féle márványbányavállala-
tól 5000 leit csalt ki. A szélhámos álhi-
lapíró, a kit már több ízben elítéltek, k-
rözik.

— **Amerikai repülők szerencsétlenül já-
tak.** Newyorki híradás szerint Hollick K
nyon és Ellsworth amerikai repülők és fél-
dezők a Déli Sarkra repültek, hogy újabb t-
dományos megfigyeléseket végezzenek.
két repülő már hosszú ideje nem adott éle-
jelt magáról és attól tartanak, hogy szere-
csétlenség érte őket. Kényszerleszállás es-
tén ugyanis halálos veszedelem várhat ráj-
a Déli Sarkon.

— **Izületi csuszal és ischaemia, neuralg-
kus és arthritikus fájdalomnál egy pohár
természetes „Ferenc József” keserűviz, re-
gel éhgyomorral bevéve, gyorsan elmozdít
a gyomor és a belek működését s igen köny-
nyű, lágy székletet, jó emésztést és kellem-
közérzetet biztosít. Az orvosok ajánlják.**

— Gataia magyarságának ünnep

Gataia község római katolikus lako-
sága Szent Erzsébet tiszteletére bucsi-
ünnepséget rendezett. Ez alkalommal
Rigó Sándor gataiai főesperes-plébá-
nos, a kerületi papság segédletével ün-
nepi misét mondott, Fodor József t-
misoarei Katolikus Ifjúsági Egyesüle-
igazgató pedig szentbeszédet tartott. A
énekkart Wild kántortanító vezett
Délután Pintér András moriföldi pl-
bános vecsernyét tartott. Este a gatai
Magyar Párt táncmulatságot rendezte
a Kapornyai-féle nagyvendéglőben,
amely alkalommal Bócsó István mi-
gyarpárti elnök vezetésével népvisele-
ben vonultak be a terembe a táncme-
nyítő párok. A zenét Rácz Kálmán e-
gányprimás zenekara szolgáltatta.
mulatság a legkitünőbb hangulatba
folyt egészen a reggeli órákig. A Ma-
gyar Párt ottani vezetőségéé az érden-
hogy a mulatság olyan vidám és hang-
latos lefolyású volt.

DÉLI HIRLAP előfizetői- nagy kedvezmény

Könyvujdonságok

Bálint: Az idő rabságába
Feuchtwanger: A római zsidó
Földi: Házaspár
Gergő: A halhatatlan ember
Gravez: En. Claudius
Lawrence: Bölcsesség hét pillér
Molnár: Nagy szerelem
Móricz: Komor ló
Nadas: 369 (Láz)
Papini: Dante
Szántó: Fekete éveim
Zsolt: Polgári házasság

Kaphatók:

CULTURA

könyvkereskedés
Timisoara IV. kerület, Bulv. Carol 11

Minden hölgy szeretné

Kövérstől nem tudott lehajolni

22 kilóval lefogyasztotta

Enki csodálkozik, menyegző megváltozott az aia dom

Könnyű dolog 22 kilót lefogyni, de sikerült ettől a hájtömegtől megszabadulnia. Ezt írja: Hónappal ezelőtt annyira kövér volt, hogy nem tudtam dolgaimat elvégezni. Elhíztam, hogy nem tudtam lehajolni. Míg Kruschen-sót szedni, minden reggel teáskanálnyit egy fél pohár mézben. Egy hónap múlva legnagyobb súlyomra megállapítottam, hogy 6 kilogramm. Folytattam a kurát és most, nap múlva, boldog vagyok, hogy elmentem: 22 kilót fogytam. 35 éves vagyok, 177 cm magas és ezelőtt 90 kilós voltam. Most csak 68 kilót nyomok. Kereskedő vagyok, sok emberrel kerülök kapcsolatba, mindannyian csodálkoznak, mennyire megváltoztam. — C. S.

Arányosan elosztva tartalmazza az ásványi sót, amelyeket megtalálhatunk a híres európai forrásokban, amelyek generációk használnak gyógyuláshoz. A kövérések okai ellen küzdenek, a belső szerveket segítik, hogy normális állapotba kerüljenek. Azokat a felesleges és mérgező anyagokat, amelyek felhalmozódnak a szervezetünkben, a testben hájja változnak. Kruschen-sót több mint 120 országban használnak és most Romániában is minden gyógyszertárban és drogériában nagyváltogat 95, kisüvegenként 60 leírt kapható.

Nem harangoz

Öt nap óta Bileden a harangozó. Kijelentette, hogy ha nincsen fizetés, úgy nincsen harangfogadás sem. Az egyházközségi választásokat Bileden már hat hónap előtt megtartották, de az új egyháztanács még nem alakult meg. A hívek erre való tekintettel nem fizetnek egyházközségi adót, de ha fizetnének is, nincsen, aki azt fölül beszédjé. Így azután hat hónap óta sem a pap, sem pedig a harangozó nem kapta meg járandóságát. A harangozó már beleunt ebbe a haragokzába és bejelentette a sztrájkot. Két nap óta Bileden reggel, délután, este nem szól a harang. Hogy ez a sztrájk meddig tart, azt egyelőre még nem lehet tudni.

ITLER TANÁCSKOZOTT A BERLINI DANCIA NAGYKÖVETTEL. Berlinből jelentik, hogy Hitler birodalmi kancellár nap Neura th báró külügyminiszter mellett fogadta Francois de Poncet berenciancia nagykövetet, akivel megbeszélte a romániai politikai helyzetet. A megbeszélés legnagyobb megértés és barátság szelében folyt le. Megállapították, hogy a ország vezetői között kölcsönös belátást akarat uralkodik.

Az angol hadiflotta volt főparancsnok meghalt. Londoni jelentés szerint a Sir C. O. e admiralis, aki a világháború alatt az angol hadiflotta főparancsnoka volt, hetvenöt esztendősen korában meghalt. Az admiralis november 11-én részt vett a fegyverszünet évfordulóján tartott ünnepségeken és ez alkalommal meghalt, később pedig tüdőgyulladást szenvedett.

Lupu áll a nemzeti parasztpárt főnöki szervezetének élén. Lupu átnevezte a nemzeti parasztpárt fővárosi szervezetének vezetését, amire Mihail Petru-tól kapott megbízást. Maniu fővárosi tartózkodásával kapcsolatban újabb hírek merültek fel, amelyek szerint a nemzeti parasztpárt irányítását Maniu továbbra is a fővárosban maradva részt vesz a parlament munkájában.

Öt hónapi fogházra ítélte a törvényszék Sziklay József dr. ügyvédet család miatt

A törvényszék Jancu—Toma-tanácsa tegnap hirdette ki az ítéletet Sziklay József dr. ügyvéd ügyében. Az ügyvéd ellen tudvalegőleg Mioc Gheorghe sosdeai gazda tett feljelentést család címén. Miocnak negyvennyolcezer leít kitévő váltóadóssága volt az egyik lúgoji cégnél. Az adósságot törleszteni akarta és ezért átadott az ügyvédnek harminchármezer leít, hogy abból fizesse ki a tartozás egy részét. Az ügyvéd azonban, a vádirat szerint, csupán a kamatokat fizette ki és három hónapra prolongálta a váltót, míg a többi pénzt magának tartotta meg. Később Mioc azzal bízta meg Sziklayt, hogy vegyen fel huszezer leít kölcsönt és abból fizesse ki a még hátralevő összeget az adósságból. Sziklay huszonötezer leít

vett fel, de ezzel az összeggel is csak a kamatokat egyenlítette ki és újabb három hónapra meghosszabbította a váltó érvényességét. Mindez kiderült, mire Mioc feljelentést tett az ügyvéd ellen. A törvényszék tegnap bünsőnek mondotta ki Sziklay József ügyvédet és család miatt öt hónapi fogházra, valamint ötezer leít pénzbüntetésre ítélte. A pénzbüntetés nem fizetés esetén három hónapi és tíz napi fogházra változtatható át. Mioc kártérítési követelését a törvényszék polgári utra utasította. Az ítélet ellen Buzoianu ügyész súlyosbíttáért jelentett be felebbezést, egyben kérte, hogy vonják meg Sziklaytól a jogot az ügyvédi gyakorlat folytatására. Felebbezést jelentett be a vádlott is.

Szent háborút hirdet Kína a japánok ellen, ha továbbra is erőltetik az északi tartományok elszakítását

Nankingi jelentés szerint Doihara japán tábornok kísérlete, hogy Észak-Kínát független állammá kiáltassa ki, egyelőre nem sikerült. A terv az érdekeltektartományok kormányzóinak ellentámaszán hiusult meg. Londonban úgy látják, hogy a mozgalom kudarcra Csang-Kai-Szek tekintélyét még jobban megerősítette. A kínai tábornokok különben elhatározták, hogy amennyiben Japán mégis ragaszkodik a tervhez, úgy szent háborút hirdetnek Japán ellen.

Vang-Csing-Wei kínai miniszterelnök és külügyminiszter, aki ellen — mint ismeretes — nemrég merényletet követtek el, elhagyta a kórházat és tegnap Sanghaiba érkezett. Kijelentette, hogy lemond a miniszterelnökségről és a Kuomintang végrehajtott bizottságának elnöki állásáról is. A Kuomintang elhatározta, hogy 1936 végére nemzetgyűlést hív össze és azon előterjeszti Kína új alkotmányát. Kínában ez lesz az első nemzetgyűlés.

Egész napon át tartott a magyar fővárosban a diákság tüntetése

Budapestn tegnap ismét kiújultak az egyetemi tüntetések. Dél előtt tizenegy óra tájban több száz főnyi diákság behatolt a Zeneakadémia épületébe, azonban a rendőrök a tüntetőket kiűzték. Először csak gummibotokat használtak, később azonban kardlapozásra is sor került. A tüntetők közül többen könnyebben, néhányan súlyosan sebesültek meg.

A tüntető diákok később a Király utcán verődtek újból össze és folytatták a tüntetést. A rendőrök ekkor harmincöt tüntetőt bepisértek, akik közül harmincegyet a rendőrbíróóság egyenkint nyomban tíz-tíz pengő büntetésre ítält. Délben a műgyetemen is volt kisebb zavargás. Csütörtökön este hét órakor a képviselőház előtt gyűlt össze körülbelül százhusz diák. Be akartak menni a parlament épületébe, hogy Kozma Miklós belügy-

miniszter elé járuljanak. Minthogy nem volt belépőjegyük, a portás nem bocsátotta be őket. Erre kihivatták Rajniss Ferenc reformnemzedéki képviselőt, akit arra kértek, eszközöljön ki számukra kihallgatást a belügyminiszternél. Rajniss a diákok kérelmét előadta a belügyminiszternek, aki kijelentette, hogy teljesen érthetetlen a diákok tüntetése, amelynek reális okát nem látja. Eppen ezért nem hajlandó őket fogadni, de megígéri, ha abbahagyják a tüntetést és az egyetemen helyreáll a rend, akkor huszonnégy órán belül fogadja őket. A diákok erre csendben szétoszlottak.

Szegeden az egyetem kertjében mintegy háromszáz diák gyűlt össze és tüntető felvonulást akart rendezni. A rektor figyelmeztetésére azonban szétoszlottak. Rendzavarásra nem került sor.

Kihallgatások a Skoda-ügyben. A Skoda-ügyben még mindig folynak a kihallgatások. A vizsgálóbíró kihallgatta Pop Cicio Alexandrut, Maniu volt kabinetfőnökét és Piso Pompiliut, aki Boila Romulus és Bossel bécsi tárgyalásaira vonatkozólag adott felvilágosításokat. Utána Macovecu tábornok kihallgatására került a sor, majd a vizsgálóbíró Mirto volt minisztert hallgatta ki.

A csempész életével fizetett. Ieceleu-Mie község közelében a határőrök elfogtak egy csempészt, aki különböző árut akart Romániába hozni. Közben a csempész vakmerően szaladni kezdett és belevetette magát a Tiszába, amelyen keresztül magyar területre akart menekülni. A határőrök megadásra szólították fel, majd amikor a felszólításnak nem tett eleget, rálöttek. A golyók találtak és a csempész meghalt. Személyazonosságát nem tudták megállapítani.

Drága Anyuka, Anyuka!
Gyönyörű csokoládékat és cukorkákat láttunk a Select Bonbonneriában, IV ker., a reformátusi templommal szemben. Úgy-e ott vásárolunk majd Mikulásra?
Mani és Bandi

Elhalasztották Constantineanu tanár ügyének tárgyalását. Megirtuk, hogy a chisinaui határbíróóság megkezdte az antifascista tevékenységgel vádolt Constantineanu-Iasi professzor és hét társa bűnügyének tárgyalását. Már az első napon számos téves idézés miatt későbbi időre kellett a tárgyalást elhalasztani.



Beleszaladt a hatos

vilamoskocsi a Traian-téren az előtte álló kettes kocsi. Nagy csőrömpölés támadt mindkét kocsi. Az utasok egymáshoz csapódtak, akik állottak, tántorogtak, el is buktak néhányan. Szerencsére azonban nagyobb baj nem történt. A héten ez már a város területén a harmadik ilyen karamból. Mindegyik ilyen enyhén folyt le. De történetet volna nagyobb baj is. Összetörtettek volna esetleg a villamoskocsik is, az utasok is megsebesülhettek volna. A régi kocsivezetőket tuatájával szállították le a villamos kocsikról, mert megbuktak a román nyelvviszágán. Jöttek az új kocsivezetők és még jó időbe telik, amíg megtanulnak kocsit vezetni. Csak addig nagyobb szerencsétlenség ne történjék!

Ferenc József király halálának évfordulója. Bécsben tegnap kegyelettel ülték meg Ferenc József uralkodó halálának évfordulóját. A kapucinusok templomában nagy gyászistentisztelet volt, amelyen megjelent Ferdinand volt bolgár cár, Magdalena főhercegnő, Schrott Katalin, továbbá a tábornoki kar, számos magasrangú tisztviselő, a főnemesség több tagja és nagyszámu közönség.

DACIA Kabaré - Bär

Ma és a következő napokon

Borszéki

világhírű nőimitátor és a kíséroműsor

Kezdete 10 órakor. Beléptidj nincs

Csáltak a Constantinescu-fivérek. A fővárosi rendőrség letartóztatta Constantinescu Amadeu rokkantát, annak bátyját Constantinescu Alint és Constantinescu Mihai volt vasuti tisztviselőt, aki rokonuk. A három férfi különböző kereskedőnek ajánlatot tett hadseregszállításra. A kereskedők a legtöbb esetben lefizették készpénzben, vagy állami értékpapirokban az árlejtsénnél szükséges óvadékot, de szállításra nem került a sor, mert az óvadékkal eltűntek. Így több millió leít és értékpapirt csaltak ki a kereskedőktől. A karóslutak között van Chvalibog Gyula baccovai birtokos is, aki bort akart szállítani és huszonötezer leít értékű kötvényt adott át biztosítékképpen a szélhámosoknak. A nagyarányu szélhámoság tettesi rövidesen bíróság elé kerülnek.

Letartóztatták a rendőrt, aki Lazar Iliet megsebesítette. Oradeáról jelentik, hogy Popovici Mihai vizsgálóbíró letartóztatta Dan Vasile maramuresi rendőrt, aki átlötte Lazár Iliet dr. volt képviselő karját. A maramuresi nemzeti parsztpárt és Vaida hivei között lefolyt verekedés miatt letartóztatott Lazar Iliet különben beadványt intézett a vizsgálóbíróhoz és kérte, hogy ügyében idézzék meg az összes vaidista képviselőket és vezetőembereket, valamint a Skoda-ügyben vádat emelő politikai vezetéseket.

HIRDESEN

A DELI HIRLAPBAN

Közgazdaság

Megérkezett az új ipartörvény tervezete, amely megszünteti az ipartestületeket

hónapok óta hirdik, hogy az új törvény megszünteti az ipartestületeket. A helybeli munkakamarához tegyérkezett már az új ipartörvény tervezete. Érdekes, hogy ezt a tervezetet az ipartestület, sem pedig az önkormányzat nem kapta meg. Az a tény, hogy az ipartestület és más szervezetek véleményére a munkakamara nem kíváncsi, iparosok jogos feltűnést kelt, mert egyenesen látható, hogy a miniszter a szervezeteket többé nem szándékos fenntartani.

A munkakamara, amely a javaslat nagyobb részével egyetért, néhány

előterjesztés kíséretében a jövő héten küldi meg válaszáat a munkügyi miniszteriumnak. Az ipartestületek és más ipari szervezetek, amelyeknek további megmaradásáról vagy pedig feloszlásáról lesz a közeljövőben szó a parlamentben, csak hivatalos uton szerezhetnek tudomást a javaslatról és kénytelenek némán viselkedni a róluk szóló tervezettel szemben. Ennek alighanem az az oka, hogy a Bánságban és Erdélyben működő hetvennyolc ipartestületet feleslegesnek tartják. Az új ipartörvény a munkakamarákban, amelyekbe az ipartestületeket beolvastja, biztosítani fogja a román iparosság főlényét.

Forgalomban nem levő ezüstpénzeket egész ország területén a jövőben kizárólag a Nemzeti Bank vásárolhat

Nemzeti Bank a fiókintézetekhez rendeltetést intézett, amelynek értelmében a forgalomban nem levő ezüstpénzeket a jövőben az egész ország területén kizárólag csak a jegybank vásárolhat. A rendelet szerint az ezüstpénzek minden hó elsején és tizenötödikén a Nemzeti Bank állapítja meg a londoni piac alapján. A Londonban kialakított árfolyamhoz huszonhét százalékot számíthatnak. Az új rendelet november 15-iki hatállyal máris életbelé-

pett. November 15-től december 15-ig a Nemzeti Bank a forgalomból kivont, vagy külföldi ezüstpénzeket 2540 leies kilógramonkénti áron veszi át. A rendelet hangsúlyozza, hogy az ezüstpénzeket nem mint értékmérőt, hanem mint nemesfémet veszik meg. A rendelet kiadását azzal indokolják, hogy a Nemzeti Banknak gyűjteni kell az ezüstöt a pénzverde számára, amely rövidesen megkezdí működését.

UTADÓKAT VETNEK KI. A gazdasági miniszter tervezetét dönti ki egy pénzügyi alap megterem-

tésére, amely az országutak modernizálására fog szolgálni. Ezzel a törvénytervezettel a következő új utadókat kíván-

ják bevezetni: a benzin kilógramja után 50 bani, az olaj literje után egy lei, az áruszállítványok után tonnánként öt lei, a vasúti szabadjegyek után háromszáz lei, a hetvenöt százalékos vasúti kedvezményre jogosító igazolvány után száznyolcvan lei, az ötven százalékos vasúti utazást biztosító kedvezményes igazolvány után százötven lei. Ezenkívül még számos kisebb illeték kivételét tervezik.

Nagy harc a külkereskedelmi rendszer miatt. A fővárosból jelentik, hogy az új külkereskedelmi rendszer ügyében folytatott tegnapi tárgyalások sem hoztak eredményt. Remélik azonban, hogy a kereskedelmi és pénzügyminiszter között szombatig mégis létrejön a meg egyezés. Állítólag Costinescu kereskedelmi miniszternek sikerült meggyőznie a pénzügyminisztert arról, hogy a szabad devizakereskedelem előnyös lesz. Csak az a kérdés — írják a lapok —, hogy a Nemzeti Bank elfogadja-e a megoldást, mert a Nemzeti Bank már évek óta a legerélyesebben sikra száll a devizakereskedelem szabadsága ellen.

A külföldi valuták árfolyama a vasútnál. December elsejével az államvasutak igazgatóságának rendelkezésére a vasúti pénztárak a következő árfolyamon váltják be a külföldi valutákat: francia frank 6.70 lei, svájci frank 33.20, arany frank 32.60, belga frank 3.40, belgas 17.05, aranydollár 167.60, német márka 41.10, hollandi forint 69, cseh korona 4.20, norvég korona 25.75, svéd korona 26.30, dán korona 22.50, olasz lira 8.90, török font 81.05, angol font 500, léva 1.25, dinár 3.05, zloty 19.45, drahma 1.—, pengő 29.65, osztrák schilling 24.75. Ehhez az árfolyamhoz hozzászámítják még a negyvennégy százalékos devizajuttalékot is, amelyet minden nemzetközi áruszállítvány után behajtanak.

Az angliai tartozás törlesztése. A külkereskedelmet intéző bizottság legutóbbi ülésén számos fontos kérdéssel foglalkozott. Elsősorban is a december elsején

esedékes 270.000 angol font adósság törlesztésének módját beszélték meg. Az összeg egy részét, 170.000 angol fontot a svédországi kukoricaexport révén szerzett devizákkal fedezik, míg negyven millió leit kitevő összeget az angliai buzakivitel ad, a többi pedig a Nemzeti Bank kisebb angliai követeléseiből telik ki. A jelenlegi külkereskedelmi rendszer a buzakivitel után tizenöt százalékos exportprémiumot engedélyez. A svédországi tengeri kivettelt irányító exportőrök kérték, hogy ezt a prémiumot a Nemzeti Bank is garantálja. A bizottság ülésén a Nemzeti Bank képviselője bejelentette, hogy a kukorica exportőrök kérelmét teljesítették.

Rendületlenül tart a Dermata-sztrájk. Clujról jelentik, hogy a Dermata cipőgyár munkásai még mindig sztrájkolnak. A békéltetési tárgyalások a munkások és a gyár vezetősége között egyelőre megszakadtak.

Csupán tengeri iránt van érdeklődés. A bánsági gabonapiacra az irányzat csendes. Kereslet csupán tengeri és takarmányműek iránt mutatkozik és így az üzleti forgalom lanya. A piaci árak a következők: bánsági buza 400, torontáli buza 405, örlőképes tengeri 255, zab 310, takarmányárpa 300, korpa 250, kisalmi liszt a 30/70-es beosztásból 770, nagymalmi liszt 790, tökmag 700, napraforgómag 410 és cirokmag 260 lei száz kilónként. A lóheremag 32 és a lucerna-mag 27 lei kilónként.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

Divatos, olesó, új női-, férfi- és gyermek-

hócipők

már 60—160 leiért kaphatók, ugyanezeknek szakszerű javítását elvállaljuk. Gumitalpu proli-, sport- és vadászcipők

ARENA Gumiipar

III. ker., Bul. Carol No. 2. (Hunyadi-hídnál)

JAMES CLYNING:

Keteországnak hóihér virága

egény a mai forrongó Abessziníából

Copyright by Déli Hírlap

Amikor nem találta meg azt, amit kerest, kutatva felfelé tekintett a szobafestményére.

— Megvan! — kiáltotta.

A szoba mennyezete alatt hatalmas ógerenda futott végig.

— Nézett föl András.

— Gerezdes Lajos és Ibrahim követték

— Antását.

— Mielőtt még megkérdezhették volna,

— mit akar, András máris a gerenda

— felhúzza az asztalt. Egyetlen fúrge ugyan

— felpattant rá és a kötelet, amely-

— végét egyetlen pillanatra sem bocsá-

— ta el szemlélődése közben, körülcsa-

— ta a gerendán, aztán erősen megkö-

— te az.

— Lajos agyában világosodni kezdett.

— Te le akarsz bocsátkozni a barlang-

— szót a bátyjához.

— Eltaláltad, — felelte az.

— Jobb volna a dolgot holnapra halasztani, — vetette ellent az öccse — ma már késő van. A fél éjszakának már régen vége. Meg aztán eleget tudtunk meg ma. Aludni is kell valamiképp, mert holnap dolgoznunk kell, este pedig megint külön megbízatással leszünk elfoglalva.

András azonban legyintett a kezével.

— Már második napja vagyunk itten,

— mondotta — és bizony eddig elég lassan haladtunk előre. Amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra. A dolgokat üstökön kell ragadni. Ez a fiu ne legyen

különb, mint mi. Ha meg merte támadni

barlangjában a japánt és sikerült azt

átmatlanná tenni, akkor nekünk ezt a

körülményt nem szabad kihasználhatlanul

hagyni. Minden körülmény ugyan amel-

lett szól, hogy az összekötözött és bezárt

japáni holnap is ott lesz még a barlang-

ban, azonban nekünk mindig a legrosz-

szabb eshetőségre kell számítani. Tegyük

fel, hogy holnap mégsem lesz ott és si-

került valamelyes uton-módon megsza-

badulni, akkor aztán örökre szemrehá-

nyást tennék magunknak, hogy a ma-

darat elszalasztottuk a kalitkából. Meg

— aztán tudni kell azt is, hogy bárha Ibra-

— himot nem is látta szemtől-szembe, még-

— is tudhatja, hogy a várban csak mi va-

gyunk azok, akiknek érdekében áll öt ártalmatlanná tenni.

Lajos belátta bátyja érvelésének helyességét.

— Hiszen ez mind igaz az utolsó betűig, — szót — amit mondasz, András, de azért mégis várhatnál holnapig.

András, aki közben már eloltotta a villanyt, az ablakról letépte a sátorlapot és az ablakablakát megint kinyitotta, hevesen szót:

— És ha akarnék is hallgatni a szavadra, egy fontos ok van, amely miatt mégis most kell cselekednem.

— És mi az?

— Az, hogy ma koromsötét éjszaka van. Holnapra azonban kiderülhet. A hold ismét beragyogja a sziklát és akkor nem bocsátkozhatom le, mert nem tudhatom, honnan figyelnek meg.

Ez az érv hatott.

— Igazad van, — adta meg magát Lajos.

András pedig gyorsan és határozottan beszélt:

— Csakhogy belátod. Hát idehallgas. Én most lebecsátkozok. A kötelet a biztonság kedvéért kötöttem oda a gerendához. Én sokkal nehezebb vagyok, mint Ibrahim. Aztán te már egy izben tartot-

tad a kötelet, bele is fáradhattál. Az sem biztos, hogy Ibrahimmal együtt elbirsze engem. Számítottam arra az eshetőségre is, hogy sulyomnál fogva a kötél kicsúszik a kezeteiből. Ha ez megtörténik, akkor nem zuhanok le a mélységbe. Legfeljebb kissé összeverem magamat a sziklán, de fenakadok és visszamászhatok a kötélre a várba.

Ezzel már fent is volt az ablakpárkányon.

— Ragadjátok meg a kötelet, — adta ki az utasítást Lajosnak és Ibrahimnak. Ezek akkor már erősen markolták azt.

— Isten veletek, — mondta András és eltűnt a mélység felé.

— Isten vezéreljen, — szót utána Lajos.

Gerezdes András pedig éppen olyan lassan, vigyázva és óvatosan bocsátkozott le a meredek sziklafalon, mint csak neirégiben Ibrahim.

Végre odajutott a sziklabarlang nyílásához.

Lábaival megtalálta azt a szűk sziklapadkát, amelyről Ibrahim is megemlékezett. Megállott rajta, aztán jélt adott — akár csak félórával előbb Ibrahim —, hogy engedjék meg a kötelet.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, november 22. Bucuresti. 6: Sibiceanu-zenekar. 7.20: A zenekari hangverseny folytatása. 8.35: Opera az állami színházból. 12: Rádiózenekar, román zene. Éjféltől 1: Lemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Szalonötös. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Fuvola. 6.50: Sportközlemények. 7: Gyorsírótanfolyam. 7.25: Táncczenekar. 8.30: Operaházi előadás. 9.30: Külügyi negyedóra. 11.10: Hírek, majd hanglemezek. Budapest II. 6.50: Táncczenekar. 7.30: Versok. 8.35:

Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10.10: Cigánymuzsika. Bécs. 5.15: Tánccarabok zongorán. 6.30: Larinthiai zeneszerzők műveiből. 8.30: Bárzene dalokkal. 11.40: Hírek. 12.45: Jazz. Berlin. Este 9.10: Hangverseny. Milánó. 5.40: Szalonzene. Este 9.50: Vigjáték, majd táncczene. Lipcse. 6: Szimfonikusok szoprán- és csellósóólóval. Este 11.30: A rádiózenekar hangversenye. Prága. 6.10: Vonósnégyes. Este 11.15: Szórakoztató-lemezek. Stuttgart. 8: Népszerű-est. 11.30: Szórakoztatózene. Strassburg. Este 8.45: Dalok és zongorajáték. 10.30: Irodalmi-est Párisból. Stockholm. Este 9: A göteborgi hangversenyegyesület szimfonikus hangversenye. 11.20: Szórakoztató-zene. Varsó. 6.20: Csellóművész játéka. 7.45: Mascagni-leme-

zek. 10: Rimszki-Korszakov: Scherezade, balett. 11: Vonósnégyes, utána táncczene. Szombat, november 23. Bucuresti. 6: Katonazenekar hangversenye. 7.20: A hangverseny folytatása. 8.15: Új lemezek. 10: Jazz-zene. 10.45: Vendéglői zene. 12: Szórakoztató-zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 1: Régi jó idők házi muzsikája. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajka-zenekar. 3.40: Hírek. 5: Mesék. 5.45: Hírek. 6: Hanglemezek. 7: Előadás. 7.30: Magyar nóták cigánykísérettel. 8.40: Hangjátékelőadás. 10.10: Jazz. 11.10: Hírek, majd zenekari hangverseny, utána ismét hírek. Budapest II. 7.30: Mezőgazdasági félóra. 8.40: Szalonzenekar. 10: Hírek. 10.30: Hanglemezek. Bécs. 2.10: Operalemezek. 3: Beethoven: IV. zongora-

verseny. 4.15: A Schubert-szövetségnek karának dalestje. 6.55: Kivánságlelő. 11.35: Zongorajáték. 12: Táncczene. Berlin. Este 8: Beethoven: F-d. 9.10: Nagy rádiózenekar. 11.25: Keringők, majd operettrészletek. Táncczene. Róma. 5.40: Mandolinnyegye. 9.50: Hangverseny. Prága. Este 9: 11.30: Szállodai táncczene. Strassburg. Este 10.30: Orosz-zene. Stuttgart. Este 8.30: Mandolinzene. 9.10: Zenés, majd táncczene. Stockholm. Este 11: Régi élmény táncczene. Varsó. 6.15: Új lemezek. Moniuszko-est. 11: Zenekari hangverseny.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Bogolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatl Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu & Fabrică, Kártyaút, Piața Traian és Str. Mercusarok. Principele Carol: Maretrafik, Piața Kútul. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Óhtalás

Előkészítők

matematikából és román nyelvből tanulókat. Bogaciov műegyetem hallgató. III., Str. Romulus 58. (3543)

Álhalmozás

Leépített,

vagy nyugdíjas tanárnőket és tanítónőket keresünk. Jó jövedelem. Ajánlkozni lehet naponta 10—12 óráig. Cim a kiadóban. (3639)

Állást keres

Intelligens nő

házvezetőni állást keres, kaucióval, bármilyen üzletbe inkasszánsnak, esetleg vidékre is megy. Cimeket „Perfekt” jellegre a kiadóba kérek. (3635)

Ádás-vétel

Duca-utca im elkészült, öröme egy vers készül, Hogy Fischhoff E.-cég hogy felkészült, Ugye Ön is ide készül. Várok Önre, mindenkire. És ha szüksége van bármire, Ne sajnáljon kis fáradságot, Másszon néhány garádcsof. Ön fejlön, én lemegyek — az árral, Hogy Önt rekompenzáljam.

Timisoara I. ker., Bul. Duca 6. I. emelet. Telefon 18-09

Olesón eladó

jókarban lévő barna uri télikabát. Cim a kiadóban. (3584)

Keleti szőnyegek

török és belföldiek óriási alkalmi vétele. Csodaszép kő tállybronz csillárók, n. y ezüst tálcák, evőeszközök, briliánskiszérek, antik butorok, nagyon olesón. Sternbergné, Str. Mercy. (719)

Alkalmi vétel

Privát házhelyek a város központjában, 100 leitől felfelé, sürgösen eladók. Közélebbit „Belgiana” A. G., Timisoara, Str. Eminescu 6.

Pianino

jó karban lévő eladó. Érdeklődni Dacia-kávéház, Fabrica. (3646)

Legujabb

perzsa- és modernszőnyegek tuggönyanyagok, gyapjufonal óriási választékban WEISZ & COMP. Kézimunka R. F. : Weisz-palota.

Vakás

Uri családnál

szép butorozott szoba, diáklánynak kiadó. Cim a kiadóban. (3642)

Kiadó

tiszta, szépen butorozott, különbejáratu, utcai szoba, villamos megállónál. III., Str. Memorandului 4, I. em. (3563)

Kiadó

2 egymásba nyíló butorozott szoba, elő- és fürdőszobával, esetleg teljes ellátással, december 1-re. Cim a kiadóban. (2890)

Különlele

Harisnyaszem-felszedést

jól és olesón vállalok. Cim: II. kerület B. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra. (3643)

Prof. Saulini bűvész

keres tanulóéányt. Perfekt román nyelvtudással jelentkezni IV., Str. Gojdu 13, félmelet jobbra a folyosón. Érdeklődni délelőtt 9—10 között. (3643)

Kombinéfüzők Princessfüzők

Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



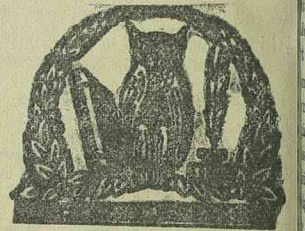
Skunksz és más szőrmék legolcsóbb beszerzési forrása

Rubin

Timisoara IV., Bul. Berthelot 16 a zárdával szemben



OLLA a legjobb védő fertőzés ellen



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig olesón vállalom kérvények, keresek mi levelek, szerződés, bizonyítvány, stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Hirdessen a

Déli Hírlapban

Katolikusok!

Bármínó biztosítási ügyben díjtalan utbaigazítással szolgál a

Katolikus Népszövetség Biztosítási Osztálya

(A Phönix biztosítótársaság kebelében)

Timisoara I., Str. Dr. Vértés 2. sz.

Telefon 21-81

Telefon 21-81

Karácsonyi társasutazás Budapest és Bécsbe

INDULAS: december hó 25-én, délután VISSZATERÉS: január hó 2-án éjjel

a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében

Jelentkezési helyek: Lapunk kiadóhivatalában, telefon 2-52 és a Központi Bank Európa Menetjegyirodájában, Timisoara, Telefon 15-15

Részvételi díjak: Budapestre oda és vissza saját utlevéllel 1500 lei 3 hónapos utlevéllel 2100 lei Bécsbe oda és vissza saját utlevéllel 3000 lei, 3 hónapos utlevéllel 4500 lei összes vizumokkal. * Kérjen prospektust!